

## EndoHigh® PAA & EndoHigh® Detergent

Hervorragende Prozessleistung  
& kurze Zykluszeiten

22-Minuten-  
Zyklus\*





## PRODUKT- VORTEILE

Wassenburg hat seine Prozesschemikalien im Hinblick auf überlegene Reinigungsleistung und Sicherheit entwickelt. Dies führt zu kürzeren Prozesszeiten, niedrigeren Kosten durch geringeren Wartungsaufwand und weniger Auswirkungen auf die Umwelt. Alle EndoHigh® Produktkombinationen wurden exklusiv für WASENBURG® Reinigungs- und Desinfektionsgeräte Endoskopie entwickelt und bieten eine hervorragende und zu 100% sichere Prozessleistung. EndoHigh® PAA ist ein leistungsstarkes flüssiges Desinfektionsmittel auf der Grundlage von Peressigsäure für die automatisierte Wiederaufbereitung flexibler Endoskope.

### SCHNELL ERREICHTE WIRKSAMKEIT

Das EndoHigh® PAA umfassende Wirkungsspektrum, einschließlich sporizider Wirkung (C.difficile), hilft Ihnen ein hohes Maß an Patientensicherheit zu erreichen. Das erforderliche Spektrum wird in nur 5 Minuten bei 35 °C abgedeckt.

### ENDOHIGH® PRODUKTKOMBINATION

EndoHigh® Detergent ist voll kompatibel mit EndoHigh® PAA. Die hervorragende Reinigungswirkung des EndoHigh® Detergent führt für ein Endoskop, das in WASENBURG® RDG-E gewaschen wird, zu einem kurzen Waschvorgang von nur 4 Minuten. EndoHigh® Detergent ist ein zuverlässiges Reinigungsmittel für die manuelle und automatisierte Reinigung von flexiblen Endoskopen in WASENBURG® RDG-E sowie in Tauch- und Ultraschallbädern.

### EINMALGEBRAUCH

Dieses Desinfektionsmittel für den Einmalgebrauch erfordert weder ein Aktivierungsmittel noch eine Mischung von Inhaltsstoffen während eines Prozesszyklus und schafft somit eine sichere Umgebung für den Anwender.

### ENDOHIGH® DETERGENT & ENDOHIGH® PAA

- Hervorragende Reinigungs- und Desinfektionsleistung
- Schneller und effektiver 22-Minuten-Zyklus\*
- Lange Haltbarkeit von 15 Monaten
- Voll kompatibel mit allen führenden Endoskop-Markenherstellern
- RFID-Erkennung

\*Genaue Prozesszeiten sind abhängig vom Maschinenmodell, dem gewählten Programm und lokalen Faktoren, z.B. der Wassertemperatur.



## PROZESS

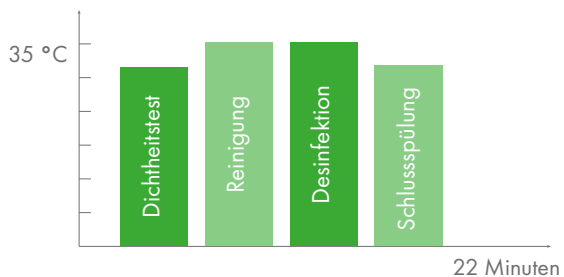


### EIN SCHNELLER PROZESS

Aufgrund der Eigenschaften der EndoHigh® Prozesschemikalien ist eine schnelle und 100% sichere Prozessleistung gewährleistet. Die grün markierten Prozessschritte im Diagramm entsprechen den durchgeführten Typprüfungen.

### VORTEILE EINES SCHNELLEN ZYKLUS (22 MINUTEN)

- Steigerung der Wiederaufbereitungskapazität
- Kürzere Durchlaufzeiten von Endoskopen
- Weniger Ressourcenverbrauch



### PERFEKTE KOMBINATION

Es ist wissenschaftlich erwiesen, dass eine Zwischenspülung nicht notwendig ist: Eine mögliche Übertragung des EndoHigh® Detergent im Waschgang hat keinen Einfluss auf die Desinfektionswirkung des EndoHigh® PAA.

### GERINGER ENERGIEVERBRAUCH & SCHONUNG DER ENDOSKOPE

Die optimierte Temperatureinstellung führt zu einer Prozesstemperatur von 35 °C während der Reinigung und Desinfektion. Dies bedeutet, dass weniger Zeit und Energie benötigt werden, um die richtige Prozesstemperatur zu erreichen. Die geringe Temperatur schont die Endoskope.

### KEINE ZWEITE ABSCHLIESSENDE SPÜLUNG ERFORDERLICH

Die Menge der chemischen Rückstände nach einer abschließenden Spülung erwies sich innerhalb der in der Typprüfung angegebenen Grenzen als wirksam, was bedeutet, dass das Endoskop vollständig auf ein sicheres Niveau ausgespült worden ist.

### SICHERUNG DES PROZESSES MIT RFID (Funkfrequenzerkennungstechnologie)

Alle EndoHigh® Prozesschemikalien sind mit RFID-Erkennung ausgestattet um den Prozess zu sichern. Ein Prozess beginnt nur mit der korrekten typgeprüften Produktkombination. Das Risiko eines menschlichen Fehlers wird minimiert, da das RFID-Etikett auf jedem Kanister kritische Parameter wie Haltbarkeit, Chargenregistrierung, die korrekte Position des Kanisters und die Zyklusanzahl pro Kanister automatisch identifiziert und überprüft.

### RÜCKVERFOLGBARKEIT VON PROZESSCHEMIKALIEN

Mit unserer Dokumentationssoftware, dem Prozessmanager mit Rückverfolgbarkeit, werden Prozessdaten aus dem RFID-Chip aufgezeichnet und eine wertvolle Historie aufgebaut, die als effektives Management-Tool eingesetzt werden kann. Gleichzeitig werden geltende Qualitätssysteme eingehalten.





## KONFORMITÄT

### PRÜFUNG NACH DIN EN ISO 15883

Prozesschemikalien, die bei der Wiederaufbereitung von Endoskopen verwendet werden, müssen gemäß der Europäischen Medizinprodukte-Richtlinie 93/42/EWG konzipiert, getestet und hergestellt werden. Gemäß DIN EN ISO 15883 Teil 1 und 4 müssen eine Reihe von Typprüfungen durchgeführt werden, um die Wirksamkeit der ausgewählten Produktkombination im RDG-E zu demonstrieren.

### IN-VITRO-PRÜFUNGEN

Die desinfizierende Wirkung wird gemäß DIN EN ISO 14885 nachgewiesen und bestätigt. EndoHigh® PAA hat eine bakterizide, fungizide, mycobakterizide, viruzide und sporizide Wirkung (1500ppm).

### TYP-PRÜFUNGEN

#### Typprüfungen gemäß DIN EN ISO 15883 Teil 1 und Teil 4

Testergebnisse aus den Typprüfungen, die in den Laboratorien von Hyggen und Biotech Germande am gesamten Zyklus ohne Vorspülung durchgeführt worden sind, belegen, dass EndoHigh® Produkte in Kombination mit WASSENBURG® RDG-E vollständig mit DIN EN ISO 15883 Teil 4 Ziffer 4.1.3 kompatibel sind.

Gemäß dem globalen Durchschnitt der mikrobiellen Reduktionsfaktoren entsprechen alle getesteten Mikroorganismen, die durch die Desinfektionsphase induziert werden, den Anforderungen der DIN EN ISO 15883 Teil 4 Klausel 4.4.2.4.

#### Typprüfungen gemäß DIN EN ISO 15883 Teil 5

Der automatisierte Wiederaufbereitungsprozess mit EndoHigh® Detergent und EndoHigh® PAA entspricht den Anforderungen von DIN EN ISO 15883 Teil 5, Anhang I betreffend > 9 log-Stufen mikrobiologische Reduktion im Gesamtprozess.

Die Reinigungswirkung wurde vollständig geprüft und nach DIN EN ISO 15883 Teil 5, Anhang F, N, R und der Richtlinie für die Validierung von automatisierten Reinigungs- und Desinfektionsverfahren für die Aufbereitung flexibler Endoskope von DGLH, DEGEA, DGSV und AKI (2011) genehmigt.

### HERVORRAGENDE PROZESSLEISTUNG

Die Ergebnisse dieser umfangreichen Tests erbringen den Nachweis für einen effektiven Reinigungs- und Desinfektionsprozess in einem WASSENBURG® RDG-E in Kombination mit EndoHigh® Prozesschemikalien. EndoHigh® Prozesschemikalien sind die beste Wahl für einen optimalen und 100% sicheren automatisierten Prozess in WASSENBURG® Reinigungs- und Desinfektionsgeräten Endoskopie.



## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

EndoHigh® Produktkombinationen wurden exklusiv für die hochwirksame Reinigung und Desinfektion von Endoskopen, die in den WASENBURG® WD4200, WD415, WD440 und WD440 PT (Pass Through) aufbereitet werden, entwickelt.

### ENDOHIGH® PAA

|                      |                                                                                                                          |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wirkstoff            | Peressigsäure 11,5 %                                                                                                     |
| Wirksamkeitsanspruch | 5 Minuten bei 35 °C                                                                                                      |
| Benötigte Verdünnung | Erfolgt automatisch im WASENBURG® RDG-E. EndoHigh® PAA ist für den Einmalgebrauch gedacht und benötigt keinen Aktivator. |
| Dosierkonzentration  | 1,3 %                                                                                                                    |



### ENDOHIGH® DETERGENT

|                      |                                                                   |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Wirkstoff            | Optimierte Mischung aus Reinigungsmitteln und Lösungsvermittlern. |
| Wirksamkeitsanspruch | 4 Minuten bei 35 °C                                               |
| Benötigte Verdünnung | Erfolgt automatisch im WASENBURG® RDG-E.                          |
| Dosierkonzentration  | 0,5 %                                                             |

Wir empfehlen die Verwendung von EndoHigh® Detergent für die manuelle Vorreinigung.

### Kontaktinformationen

Wassenburg Deutschland GmbH  
Krefelder Str. 350  
41066 MÖNCHENGLADBACH  
DEUTSCHLAND  
info@wassenburgmedical.de  
www.wassenburgmedical.de

### Verkauf Kundendienst

T: +49 (0)2161-94990-11  
F: +49 (0)2161-94990-33

### Technischer Kundendienst

T: +49 (0)2161-94990-10

### Technische Hotline

T: +49 (0)2161-94990-04



Wassenburg Medical, ein Mitglied der Hoya Corporation, ist ein weltweit führendes Unternehmen spezialisiert auf die Entwicklung und Herstellung von innovativen Produkten und Dienstleistungen zur Optimierung des Prozesses der Endoskopaufbereitung. Wir erweitern kontinuierlich unser Geschäfts- und Produktportfolio und verfügen über ein sehr erfahrenes Vertriebs- und Serviceteam. Weitere Informationen erhalten Sie über unsere Website.

© Copyright 2021. Änderungen vorbehalten.